

*The Lord's Prayer - Klingon
(pIqaD script and transliteration)*

9 Our Father which art in heaven,
Hallowed be thy name.

Suto'vo'qorDaq Dabbogh vavma';
ponglIj quvmohlu'jaj

᠘ᠠᠮᠠᠲᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠳᠠᠪᠪᠣᠭ ᠪᠠᠪᠠ ᠮᠤᠮᠠ ᠠᠨ ᠠᠷᠢᠨᠠᠭᠤ ᠱᠣᠪᠤᠮᠠᠨ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ

10 Thy kingdom come,
Thy will be done in earth,
as it is in heaven.

wo'Iij cherlu'jaj
Suto'vo'qor rurchohjaj tera',
chutIij loblu'mo'.

ᠣᠠᠩᠲᠢ ᠬᠡᠷᠯᠤᠵᠠᠵᠢ ᠰᠤᠲᠤ᠋᠋᠋᠋᠋ ᠠᠨ ᠰᠤᠲᠤ᠋᠋᠋᠋᠋ ᠠᠨ ᠶ᠋ᠵᠤ ᠰᠤᠲᠤ᠋᠋᠋᠋᠋ ᠠᠨ ᠵᠢᠬᠤᠪᠤᠯᠤᠮᠤ᠋᠋᠋᠋᠋

11 Give us this day our daily bread.

DaHjaj tIr ngoghmaj ghonobneS.

ᠳᠠᠬᠢᠵᠠᠵᠢ ᠲᠢᠷ ᠨᠠᠭᠣᠭᠬᠠᠮᠠᠵᠢ ᠭᠠᠨᠣᠪᠨᠡᠰᠤᠰ

12 And forgive us our trespasses/debts,
as we forgive those who trespass against us (our debtors);

'ej yemmeymajmo' ghoBijneSQuo';
mahvaD yembogh nuvpu' DIbIjbe'mo'.

ᠡᠵᠢ ᠶᠡᠮᠮᠡᠶᠮᠠᠵᠢᠮᠤᠮᠤ ᠭᠠᠨᠪᠢᠵᠢ ᠨᠢᠪᠤᠰᠤᠰᠠᠵᠢ ᠠᠨ ᠶᠡᠮᠮᠡᠶᠮᠠᠵᠢᠮᠤᠮᠤ ᠭᠠᠨᠪᠢᠵᠢ ᠨᠢᠪᠤᠰᠤᠰᠠᠵᠢ ᠠᠨ ᠶᠡᠮᠮᠡᠶᠮᠠᠵᠢᠮᠤᠮᠤ

13 And lead us not into temptation,
but deliver us from evil:
For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever.
Amen.

ghotIhu'moHneSQuo',
'ach mIghwI'vo' ghotoDneS.
reH SoHvaD taHmo' wo', HoS je, batlh je.

taHjaj wo'.
qaSjaj.

ᠭᠠᠬᠣᠲᠢᠬᠤᠮᠣᠬᠨᠡᠰᠠᠵᠠᠵᠢ ᠠᠬᠢ ᠮᠢᠭᠠᠨᠠᠨ ᠠᠶᠢᠨ ᠬᠣᠲᠠᠨᠠᠳᠨᠡᠰᠤᠰ ᠷᠡᠬᠤ ᠰᠣᠬᠠᠨᠠᠳ ᠲᠠᠬᠮᠤ᠋᠋᠋᠋ ᠠᠨ ᠠᠷᠢᠨᠠᠭᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ ᠠᠨ ᠠᠳᠤ

Translation courtesy Michael Roney, Jr. (naHQun)
More Lord's Prayer versions at the multi-lingual Lord's Prayer Project, www.voiceshome.com